

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 20 (1952)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Croisière dans l'azur  
**Autor:** Marnier, P.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-570097>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Croisière dans l'azur

Un nombre réjouissant de passagers, répondant à l'invitation de l'agence de voyages «Le Cercle», s'était rendu samedi soir 4 octobre au port d'où devait appareiller un bateau de plaisir qui bientôt vogua allégrement sur les vagues de la fantaisie.

Accueillis par les flots d'harmonie que déversait par-dessus bord l'orchestre Walter, fidèle compagnon de nos équipées de printemps et d'automne, quelques 400 personnes envahirent bientôt les moindres recoins du navire.

Il est environ 21 heures. Les premiers couples commencent à évoluer sur la piste de danse, petit à petit imités par un régiment de jambes qui se trémoussent en cadence sur le parquet bien ciré. Chauda ambiance, visages illuminés par des sourires sympathiques: tout laisse prévoir une soirée très réussie.

A 23.45 heures, le «Commandant-aux-cheveux-gris» paraît sur le deck, flanqué à droite et à gauche de deux matelots de pacotille, dont l'un, les mains tremblantes présente des signes visibles d'émotion due bien plus à l'absorption d'alcools divers qu'à la crainte de se présenter devant un public aussi choisi! Ce sont les trois «conférenciers» (lisez présentateurs) qui, alternativement, en allemand, français et anglais, ont pour mission d'ouvrir le programme. Jusque bien après minuit, se déroulent les différents numéros composant ce copieux programme de cabaret. Nous ne pouvons les passer tous en revue, cela nous entraînerait trop loin. Préparés avec soin par des amateurs, disons qu'ils furent présentés avec bonheur, témoignant d'un bon goût et d'une originalité certaine. Opinion qui fut celle des spectateurs qui ne ménagèrent point leurs applaudissements.

Enfin ce fut le bal qui se prolongea jusqu'à l'aube et connut un plein succès. Ce succès se continua dimanche et trop vite arriva l'heure de la séparation.

La Fête d'automne 1952 est morte, vive le Carnaval 1953 !

*Ph. Marnier.*



*Dessin de Jean Cocteau*